

Las familias bonaerenses han vuelto a elegir, durante la temporada de verano 1995, la geografía que les pertenece por naturaleza. La gran movilización turística que tuvo lugar en la costa atlántica, desde el primer municipio hasta el último, seguramente servirá de aliciente para repetir la experiencia cuando comience 1996.

Desde el principio, el gobierno provincial se ocupó de programar un descanso seguro para todos, chicos y grandes, mejorando la prestación de servicios en base a lo actuado en años anteriores y garantizando el pleno disfrute en los distintos centros veraniegos.

El desafío mayor, sin embargo, estaba dado por el ambicioso plan integral preparado por los organismos de gobierno. La conjunción de belleza natural, seguridad, prevención de las adicciones y conciertos gratuitos señalaba un intento inédito, no sólo para la provincia de Buenos Aires sino para todo el país.

Afortunadamente, el esfuerzo compartido resultó un éxito.

Pero aún queda un reto: convertir este 1995 en el inicio de una nueva etapa en la historia de los veranos bonaerenses.

La realización de espectáculos masivos en forma gratuita, que recorrieron toda la costa acercando a los artistas nacionales con su gente, no será solamente un recuerdo. El año próximo se sumarán más presentaciones y más artistas.

El Festival Internacional de la Canción no será el único, sino el primero. En los años que siguen, este megaevento volverá a tomar forma y color en el Estadio Mundialista de la ciudad de Mar del Plata, para insertar definitivamente a nuestra provincia en el circuito privilegiado que integran los festivales de Acapulco y Viña del Mar.

En este contexto, no es casual la elección de "La Feliz" como sede de los Juegos Panamericanos. La remodelación de las instalaciones deportivas de nuestro más importante balneario le permitirá contar con una de las infraestructuras más modernas del continente, con lo que recuperará la jerarquía internacional también a ese nivel.

Todos estos elementos posicionan desde ya de una forma distinta -y evidentemente mejor- a la provincia, para que el caudal de turistas, tanto nacionales como extranjeros, se incremente aun más en lo sucesivo.

Haber comenzado de esta manera el año 1995, trabajando en forma conjunta y sumando esfuerzos en pos de una excelente temporada de verano, es quizá la más acertada carta de presentación para el desarrollo de actividades que el gobierno bonaerense ha proyectado.

EL ENCANTO DE LO NUESTRO





LA ORQUESTA DEL TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA

CON LUCIANO PAVAROTTI

La Orquesta Estable del Teatro Argentino de La Plata, dependiente de la Subsecretaría de Cultura bonaerense, acompañará al tenor italiano Luciano Pavarotti en la única presentación que el artista realizará en nuestro país.

El 26 de este mes, a las 21.30, en las instalaciones del Club de Polo de Palermo, la Orquesta del Teatro Argentino integrada por noventa y tres músicos dará la apoyatura musical al cantante.

La dirección orquestal estará a cargo del maestro Leone Magiera, especialmente invitado para este evento, junto a la soprano Cynthia Lawrence y el flautista Andrea Griminelli.

El programa incluye algunas arias de diversas óperas entre las que se encuentran: *Cavalleria Rusticana* y *L'Amico Fritz*, de Pietro Mascagni; *Madama Butterfly, Turandot, Gianni Schicchi* y *La Boheme* de Giacomo Puccini; "Flute y Orchestra" de Vicenzo Monti; "Flight of the Bumblebee" de Nikolai Rimski-Korsakov; *Carmen* de Georges Bizet.

Además Pavarotti interpretará las canciones "Vilja" de Franz Lehar: "My Man's Gone Now" de George Gershwin; "La Girometa" de Sirella; "Mattinata" de Ruggero Leoncavallo y "Non Ti Scordar Di Me" de De Curtis.

MUSICOS BONAERENSES

La Orquesta del Coliseo Bonaerense, creada el 27 de junio de 1938, realizó su debut artístico interpretando la ópera *La Boheme* de Giacomo Puccini.

Este cuerpo estable, de más de medio siglo de historia, enriquece su trayectoria con actuaciones en el interior de la provincia de Buenos Aires, a lo largo de toda la geografía del país y en el exterior en calidad de invitado especial.

Un nutrido repertorio lírico y coreográfico se suma a su participación en conciertos sinfónicos y sinfónico-corales.

Entre los títulos que conforman su nómina de trabajos figuran, entre otros, *Rigoletto, El Barbero de Sevilla, La Traviata, La Flauta Mágica, Giselle, Don Quijote, El Lago de los Cisnes, Carmen, Bolero* y *Pájaros de Fuego*.

LEONE MAGIERA

Este virtuoso concertista de piano, que desde hace algunos años se ha abocado a la dirección orquestal, ha conducido entre otras prestigiosas orquestas a la Filarmónica de Londres y a la Sinfónica de Berlín.

En su trayectoria también dirigió las orquestas de la Deutsche Staatsoper de Berlín, la Opera de Hamburgo, el Teatro Colón de Buenos Aires, el Gran Teatro dei Licea de Barcelona, el Festival de Bilbao, la Filarmónica de Verona y la Orquesta del Teatro Carlo Felice de Génova. Entre las varias obras a las que se lo asocia en todo el mundo se encuentran *Aída, Rigoletto, Il Trovatore, La Traviata, La Boheme, Tosca, Madama Butterfly* y *Fedora*.

Además de Luciano Pavarotti ha trabajado con Mirella Freni, Raina Kabaivanska, Lucía Valentini-Terrani y Ruggero Raimondi.

En la actualidad el maestro Leone Magiera se desempeña como director invitado de la Opera de Bonn.

CYNTHIA LAWRENCE

Esta conocida soprano –alumna del Lyric Opera Center for American Artists– hizo su debut a fines de 1988 en la Opera Lírica de Chicago.

Al año siguiente conoció a Luciano Pavarotti y otros cantantes en un espectáculo televisivo desde el Lincoln Center, que fuera transmitido a todo el país con una gran repercusión.

Entre 1990 y 1991 debutó en la Opera de la ciudad de Nueva York, interpertando a Musetta en *La Boheme* de Giacomo Puccini.

Las heroínas de las óperas más famosas la tuvieron como a una de las más destacadas intérpretes del género lírico: Donna Anna en *Don Giovanni*, Micaela en *Carmen*, Fiordiligi en *Cosi fan tutte*, obras con las que recorrió todo el mundo.

ANDREA GRIMINELLI

Este flautista italiano que fuera celebrado por el *New York Times* como una de las más brillantes estrellas jóvenes de los '90, comenzó a tocar la flauta a los diez años. Estudió con los legendarios James Galway y Jean Pierre Rampal.

A los veinte años ya había ganado los premios Stresa, Alexandria y Prix de Paris, todos ellos como solista.

Griminelli ha trabajado con artistas de renombre como George Pretre, Zubin Mehta, Emmanuel Krivine y Yoel Levi, entre otros. Distinguidas orquestas como la Royal Philharmonic, la Sinfónica de Berlín, la Münchner Rundfunkorchester y las sinfónicas de Turín, Dallas y Los Angeles.

Luciano Pavarotti lo presentó a las audiencias norteamericanas. En 1994 brindaron un concierto en el Hyde Park de Londres, que fue transmitido a una audiencia calculada en 500 millones de televidentes.

EL PUEBLO CANTA EN CANTAPUEBLO



Anualmente se lleva a cabo la Semana de Bolívar para conmemorar dos fechas importantes que marcaron el destino histórico de esta localidad: su fundación y la batalla de San Carlos que fue hito en la Conquista del Desierto.

Enmarcada en esos festejos se viene desarrollando desde hace tres años, la convocatoria artística y cultural denominada Cantapueblo.

Durante cuatro días que van desde el 2 al 5 de marzo, las más diversas formas del arte popular expresadas en artesanías, literatura, historia, pintura, música y baile son llamadas a participar de esta fiesta que apunta a estimular, promover, difundir y proyectar la cultura popular, haciendo del intercambio y el reconocimiento mutuo entre los hermanos de todo el país su máximo objetivo.

La Ciudad de las Palmeras es el ámbito geográfico. El escenario de actuación central se ubica en el Parque Municipal Las Acollaradas.

Las ya tradicionales carpas que albergan a escritores, pintores, artesanos, amantes del ajedrez y coleccionistas de autos antiguos, mostrando lo mejor de su creación y lo más selecto de su patrimonio, son otro punto de atracción de Cantapueblo.

El fortalecimiento de las raíces y la defensa de la identidad bonaerense se realimentan año a año en este encuentro donde la auténtica expresión de los artistas y el fervoroso entusiasmo del pueblo conforman los perfiles más destacados de este singular movimiento cultural.



CANTAPUEBLO '95

Las tres ediciones que ya hacen a la historia del festival que nació en 1992 y que en sus sucesivas convocatorias reunió a más de 10.000 asistentes por jornada, distinguen a Cantapueblo como uno de los acontecimientos artísticos más importantes del territorio bonaerense.

En tal sentido y en mérito a reconocer en Cantapueblo un defensor de la identidad y la cultura, la Subsecretaría de Cultura bonaerense lo auspicia junto con la municipalidad local, a la vez que la Secretaría de Cultura de la Nación lo declara de interés.

El programa que incluye la participación de artistas locales, regionales e invitados especiales y cuyo escenario será siempre el Parque Municipal Las Acollaradas permite el libre acceso del público en forma gratuita.

Renombrados artistas de reconocido prestigio a nivel nacional e internacional estarán junto a los nóveles en Cantapueblo '95.

El programa de actuaciones es el siguiente:

Jueves 2: Grupo Artístico Universitario, Alejandro Lerner.

Viernes 3: Mariano Mores, Omar Moreno Palacios, Conjunto Ivoti.

Sábado 4: Ballet Brandsen, León Gieco, Markama, Los Carabajal.

Domingo 5: Los Chalchaleros, Mercedes Sosa, Ballet Brandsen.

CIEN AÑOS DE CINE

La ciudad balnearia de Mar del Plata es el espacio elegido para que se desarrollen algunas de las actividades más importantes de la Fiesta 100 del Cine en la Argentina.

A la organización, que correrá por cuenta del Teatro Auditorium -dependiente de la Subsecretaría de Cultura Bonaerense–, se sumarán la participación y el apoyo del Instituto Nacional de Cinematografía (INC). El anuncio de la programación se realizará el 27 del corriente en la Estancia de Santa Isabel de esa ciudad.

Allí el director del INC, Antonio Ottone, y autoridades del Teatro Auditorium presentarán el cronograma de eventos que se realizarán a nivel nacional, provincial y local, celebrando el centenario de esta singular actividad artística que sigue despertando –como en 1895– asombro y fascinación.

La fiesta contará con la presencia de artistas, directores, productores y personalidades ligados a este quehacer cultural, además de reunir a la colonia artística marplatense. Medios de prensa locales y nacionales cubrirán las alternativas de este encuentro.

Las salas del Teatro Auditorium serán el ámbito elegido para el desarrollo de los distintos festivales y presentaciones, que durante todo el año conmemorarán los festejos del Centenario:

• ***Muestra internacional de cine.*** Del 28 de marzo al 4 de abril, organizada por la Fundación Cine Arte.

• ***Proyección 95.*** Del 7 al 11 de abril, Muestra de Preestrenos, con la participación de la Asociación de Cronistas Argentinos.

• ***Festival de cine latinoamericano.*** Del 13 al 20 de abril.

• ***Primer festival de nuevos géneros.*** Del 8 al 17 de diciembre, organizado por la Subsecretaría de Cultura de la provincia y el INC.

En otro orden se desarrollarán también en todas las provincias cadenas de cinematografía para impulsar la actividad audiovisual en todo el país.

Estas y otras iniciativas están destinadas a potenciar, en centros importantes de la provincia de Buenos Aires, actividades y propuestas que apunten a la promoción y difusión cultural en el territorio bonaerense.

Cuando las entusiastas delegaciones llenaron la cancha de básquet del Polideportivo de Gimnasia y Esgrima La Plata, el pasado lunes 13 de febrero, el gobernador Eduardo Duhalde –acompañado por ministros, secretarios, subsecretarios y otras autoridades provinciales– subió al escenario para dar las palabras de despedida a los afortunados viajeros.

"Son muchos los objetivos que nos proponemos con estos torneos", comenzó el gobernador. "Uno de ellos es que los jóvenes de nuestra provincia empiecen a utilizar el término `bonaerense', que no es muy usado pero es nuestro nombre. En todo el país a los de Buenos Aires nos dicen `porteños', porque hace ya muchos años cedimos nuestra capital."

"Hoy estamos orgullosos de La Plata, pero la capital histórica de los bonaerenses era lo que hoy es Capital Federal. A partir de su cesión quedó muy mezclado lo porteño y lo bonaerense, pero somos distintos. Por eso estos torneos están haciendo que la juventud empiece a familiarizarse con el término `bonaerense'. Es indispensable tener clara nuestra identidad. Somos bonaerenses orgullosos, porque somos parte de la más importante -históricamente– provincia argentina."

En otro pasaje de su discurso, Duhalde definió a los viajeros como embajadores. "¿Qué mejores embajadores puede tener una provincia como la nuestra que sus hijos?". El mandatario repitió luego el objetivo fundamental de estas competencias: crear centros de interés positivos para la juventud.

El ministro de Gobierno y Justicia, Rubén Citara, explicó esta preocupación del Ejecutivo provincial: "Nuestro objetivo es formar a los jóvenes bonaerenses para que enfrenten con decisión e inteligencia los desafíos que plantea una sociedad moderna. La competencia deportiva y cultural es un recurso más en la educación, ya que nos alienta al trabajo en equipo, cultiva el espíritu, fomenta la solidaridad, revive los valores morales y premia la constancia y la dedicación", concluyó.

El subsecretario de Cultura provincial, Luis Verdi, señaló la importancia de las palabras de Duhalde con respecto a la identidad. "La atención de los chicos y sus aplausos demuestran que hemos empezado a transitar un camino fundamental. Ellos comprendieron bien el mensaje y creo que van a ser los mejores transmisores de esta cuestión."

"Comparto la alegría de los chicos –agregó Verdi–. Este viaje es una experiencia irrepetible y la importancia que va a tener en sus vidas es algo imposible de medir."

Por su parte, el responsable de la organización general de los torneos, mayor (R) Sergio Groupierre, destacó que "cuando se les ofrece a los chicos un programa como éste, donde se cumplen todas las etapas de competencia como se anuncia a principios de año y donde los viajes de premiación se realizan, ellos responden con su masiva participación".

Groupierre explicó la naturaleza del viaje a Europa de los ganadores: "Es un viaje sociocultural, para que conozcan otras realidades. Hemos buscado –además de los recorridos por lugares históricos– un completo programa de intercambios tanto en cultura como en deportes". Todos estos elementos harán que los chicos difundan la importancia de la participación en los torneos entre sus compañeros, aseguró el mayor.

NOTAS DE VIAJE: ITALIA

La delegación estuvo compuesta por un total de 413 personas, entre ganadores de deportes y cultura, acompañantes y coordinadores.

La llegada al país mediterráneo tuvo lugar el martes 14. Las delegaciones se alojaron en la ciudad de Florencia.

La jornada de excursiones se ini-

El gobernador Duhalde junto a otros funcionarios provinciales, en la ceremonia de despedida a los ganadores de Torneos '94

Más de 600 ganadores de la edición '94 de los Torneos Juveniles Bonaerenses regresaron de su viaje por España e Italia.

LOS EMBAJADORES DE LA PROVINCIA

ció el miércoles 15, con una primera visita al Piazzale Michelangelo, Ponte Vecchio, el Centro Histórico, la Piazza de la Signoria, la Iglesia de la Santa Croce, el Duomo y el Battistero. Luego siguió una excursión guiada a Pisa.

El jueves 16 se separaron –al comienzo del día– los contingentes de ganadores de Cultura (que visitaron la Galleria dell' Accademia y el Palazzo degli Ufizzi) y los de Deportes (que conocieron el Centro Coverciano de training). Por la tarde volvieron a unirse para compartir la excursión a la Capella dei Medici y al Campanile di Giotto.

El viernes 17, después de la excursión a Siena, la delegación entera se trasladó a Roma. Al día siguiente volverían a separarse los contingentes: los jóvenes de Deportes visitaron el CONI (su pileta olímpica, su estadio olímpico, la Scuola dello Sport) y el I.N.E.F.; con excepción del equipo de handball de San Fernando, que jugó un partido amistoso con sus pares de Teramo en el Palazzetto dello Sport.

Los chicos de Cultura realizaron una excursión a las basílicas de San Pablo y Santa María Maggiore, el Palazzo del Quirinale y la Piazza dei Monti. Por la tarde todos los contingentes se unieron para conocer los museos vaticanos y la basílica de San Pedro.

El domingo 19 los chicos pasearon por la ciudad. Recorrieron el Coliseo, Piazza Venezia, la Fontana de Trevi, Circo Massimo, y en la iglesia de San Pietro in Vincoli (estatua del Moisés) recibieron la bendición papal.

El lunes 20 los ganadores de Cultura visitaron Tivoli (Villa D'Este), mientras que los de Deportes fueron a Acqua Acetosa. Por la tarde, el equipo de handball de Gral. San Martín jugó un amistoso con el de Teramo. Por la noche, en el hotel, la delegación recibió la visita del embajador argentino en Italia.

El martes 21, alrededor de las 22 horas, todos emprendieron el regreso a Buenos Aires.

NOTAS DE VIAJE: ESPAÑA

La delegación estuvo compuesta por un total de 298 personas, entre ganadores de las distintas disciplinas, acompañantes y coordinadores.

Tras desembarcar en Barajas el martes 14, el contingente hizo de Madrid su lugar de residencia.

Al día siguiente, después de visitar el Palacio Real, los ganadores de Cultura conocieron la Fundación March y Reina Sofía, mientras los de Deportes hicieron lo propio en el municipio de Alcobendas.

El jueves 16 todos compartieron la excursión a Aranjuez y Chinchón. Por la noche, los chicos de Teatro asistieron a la representación de la obra "La taberna de los cuatro vientos", de Alberto Vázquez Figueroa.

El viernes 17 los jóvenes de Deportes visitaron el Consejo Superior de Deportes, el C.A.R. y el I.N.E.F., por la tarde realizaron actividades en el municipio de Arganda del Rey. Sus compañeros de Cultura conocieron los principales monumentos y museos.

Al día siguiente la delegación hizo una excursión a Toledo, para conocer la Catedral Santa María La Blanca y la Casa de El Greco. Los ganadores deCultura, por la noche, disfrutaron de la obra "El corral de la Pacheca", en el tablao flamenco.

El domingo 19 todos compartieron la visita al Escorial (Valle de los Caídos). Por la tarde, los chicos de Deportes concurrieron al Estadio Santiago Bernabeu para presenciar el encuentro Real Madrid-Albacete.

El lunes 20 la delegación visitó el Museo del Prado. La noche los encontró bailando en el hotel para despedirse de España. El martes 21 volvieron a casa.



Los afortunados ganadores durante la despedida e el Polideportivo.

ESPACIO DE PUBLICIDAD

SALON LA MUJER Y SU PROTAGONISMO CULTURAL

Mañana vence la prórroga establecida hace una semana para la recepción de las obras destinadas a la tercera edición del Salón Provincial de la Mujer.

La Subsecretaría de Cultura ya ha designado el jurado de notables artistas de la plástica nacional que tendrá la responsabilidad de seleccionar los trabajos ganadores. Los miembros serán: Renata Schussheim (reconocida pintora, escultora y escenógrafa), Carlos Zanata (integrante de la COAP, Comisión de Ornamentación y Artes Plásticas) y Verónica Dillon (representante de la Universidad Nacional de La Plata).

El salón ha sido creado para todas aquellas artistas de la provincia de Buenos Aires que se especialicen en dibujo, grabado, pintura, escultura, cerámica, arte textil, vitral y fotografía. Sólo se aceptará una obra por autora, en una única especialidad.

La recepción de los trabajos tiene lugar en el Pasaje Dardo Rocha, calle 50, entre 6 y 7, de la ciudad de La Plata, en el horario de 10 a 16 horas. Para mayor información, dirigirse a la Dirección de Bellas Artes, sita en avenida 51 Nº 525 (La Plata), o llamar a los teléfonos 21-2206 o 21-8619.



JOVENES NARRADORES

Por segundo año consecutivo los escritores de la provincia tendrán un espacio propio para poder expresarse: el Concurso Haroldo Conti.

El certamen se dirige a todos los narradores nacidos en territorio bonaerense, que no superen los 35 años. Los textos deberán estar organizados en forma de cuentos (cuya cantidad queda a criterio del autor), y no podrán exceder las 15 carillas.

Los originales serán firmados con seudónimo (a consignar en la primera página). Deberán enviarse por triplicado y encarpetados, escritos a máquina en hoja oficio –de un solo lado–, a dos espacios. En sobre cerrado se adjuntarán nombre y apellido completos, fecha de nacimiento, tipo y número de documento de identidad, domicilio, teléfono y municipio de residencia.

Entre el 7 de marzo y el 8 de abril se recibirán los trabajos en la Subsecretaría de Cultura de la provincia, Calle 5 Nº 755 (CP 1900), La Plata, Tel. (021) 21-7342/8959. La entrega podrá hacerse personalmente o por correo. En el mes de mayo se conocerán los nombres de los ganadores.

El primer premio será de 3000 pesos, el segundo de 1500 pesos, y habrá además tres menciones especiales.

En fecha próxima se darán a conocer los nombres de los integrantes del jurado.

FIESTAS EN LA PROVINCIA...

RAMALLO
Del 24 al 26 de febrero, "Ramallo '95 Porá". Encuentro de la música del litoral. Auspicia Subsecretaría de Cultura bonaerense.

LINCOLN
25 y 26 de febrero, "Carnaval Artesanal '95". Carrozas, máscaras, show, elección de la reina.

GENERAL VIAMONTE
Del 24 al 26 de febrero "Carnaval '95". Desfiles alegóricos en la ciudad de Los Toldos.

BALCARCE
Del 23 de febrero al 5 de marzo, "Tercera Fiesta Nacional del Automóvil". Actividades deportivas, exposiciones. Charlas y conferencias. Elección de la reina. Encuentro de artistas.

BOLIVAR
Del 2 al 5 de marzo, "Cantapueblo '95". Artesanos, cantantes, músicos, pintores y escritores en el Parque Municipal Las Acollaradas.

MAR CHIQUITA (Cnel. Vidal)
Del 3 al 5 de marzo, "XVII Fiesta Nacional del Potrillo". Jineteada, festival artístico, elección de la reina.

TRES ARROYOS
Del 4 al 5 de marzo, "XXVI Fiesta Provincial del Trigo". Desfiles, fogones, espectáculos artísticos, elección de la reina.

CARMEN DE PATAGONES
Del 5 al 12 de marzo, "XV Fiesta de la Soberanía y la Tradición". Festival folklórico, elección de la reina.

GENERAL LAVALLE
11 y 12 de marzo, "Semana de Santos Vega". Desfiles criollos, espectáculos de destreza nativa, cantores y payadores.

MAR DEL PLATA
Del 11 al 26 de marzo, XII Juegos Deportivos Panamericanos. Competencias deportivas: cuarenta disciplinas pertenecientes a treinta y cuatro deportes. Participan 5000 deportistas de 42 países.

